

Ref: QP/GEN/116

Tel : 2829 4823

Fax : 2824 1302

30 June 2006

K. K. Yeung  
Chairman  
Management Consultancies Association of Hong Kong  
Rm.1403  
9 Queen's Road Central  
Central District  
Hong Kong

Dear Sir / Madam,

**New Webpages on Standards**

We have pleasure to inform you that the webpages of our Product Standards Information Bureau (PSIB) have been revamped and launched to renew general awareness of the benefits and importance of the adoption of standards. You and members of your organisation are welcome to visit our new webpages at <http://www.itc.gov.hk/en/quality/psis/about.htm>. Highlights of features are set out in Annex for easy reference.

We welcome members of your organisation to visit our webpages and make use of the services of the PSIB. For any enquiries, please do not hesitate to contact Mr M C Tam at 2829 4815.

Yours faithfully,

*Winnie To*

(Miss Winnie To)

for Commissioner for Innovation and Technology

檔案編號： QP/GEN/116

電話： 2829 4823

傳真： 2824 1302

執事先生/女士：

### 有關標準的新網頁

我們樂意告知閣下，本署已革新產品標準資料組的網頁，歡迎閣下和貴機構的成員瀏覽我們的新網頁 (<http://www.itc.gov.hk/ch/quality/psis/about.htm>)。推出該網頁的目的是提高各界的認識，讓各界更明白採用標準的好處和重要性。該網頁重點介紹的項目詳列於附件，以供參考。

誠邀貴機構的成員瀏覽本署的網頁及使用產品標準資料組的服務。如有任何查詢，請與譚文藻先生聯絡(電話：2829 4815)。

創新科技署署長  
(杜永怡 代行)

二零零六年六月三十日

The new webpages of the Product Standards Information Bureau (PSIB) can be accessed at <http://www.itc.gov.hk/en/quality/psis/about.htm> . The following are some highlights of features :

- “About Standards” : introductory and basic information about standards for new comers to have a concise overview of the benefits and importance of knowing about and adopting standards in a competitive world and globalised market.
- “Standards News” : gives the latest development of standards, the free e-mail notification system offers a convenient means for interested parties to be alerted of new standards information.
- “Standards, Regulations and Conformity Assessment Requirements in HK” : a comprehensive one-stop database on the latest regulatory requirements on standards and conformance in Hong Kong to facilitate compliance.
- “Participation in International and Regional Standards Fora” : gives an overview of Hong Kong’s involvement in standards related work and the development of international standards. Any parties interested in participation in the development work in international standards are welcome to express their interest by sending details to the PSIB.
- “Standards Services” sets out the services of the PSIB which includes free technical enquiry, standards library and standards sales.
- “Frequently Asked Questions” contains the most commonly asked technical questions and answers, many enterprises may have similar questions and may find the column a handy quick reference.
- “International and National Standards Organisations” and “Technical Regulations” give direct links to a comprehensive list of standards bodies and authorities for easy access to latest standard catalogues and regulations.

產品標準資料組新網頁的網址是 <http://www.itc.gov.hk/ch/quality/psis/about.htm>。該網頁重點介紹的項目如下：

- “何謂標準”：向初接觸標準的人士介紹有關標準的基本資料，扼要概述在充滿競爭的世界和全球化的市場中，認識和採用標準的好處及重要性。
- “標準新知”：介紹有關標準的最新發展，免費電郵通知系統為有興趣的人士提供便利的方法，讓他們得悉新的標準資訊。
- “香港的標準、規例及合格評定規定”：一個全面的一站式資料庫，提供有關香港的標準和合格評定的最新規管要求，協助業界遵行。
- “參與國際及區域標準組織”：概述香港參與有關標準的工作及制定國際標準的情況。任何有意參與制定國際標準的人士，歡迎與產品標準資料組聯絡。
- “與標準有關的服務”：臚列產品標準資料組提供的服務，包括免費技術查詢、標準圖書館和標準售賣服務。
- “常見問題”：載有最常見的技術問題和答案，為眾多可能有類似疑問的企業提供快捷方便的參考資料。
- “國際與地區的標準機構”和“技術規則”：提供齊全的標準組織及機關的網頁連結，方便瀏覽最新的標準目錄和規例。